ROMÂNIA
JUDEŢUL CLUJ
MUNICIPIUL TURDA
CONSILIUL LOCAL

H O T Ă R Â R E A NR. 195

din data de 02.11.2026

privind acceptarea ofertei de donație făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, teren care va avea destinația de drum cu denumirea de Calea Digului

Consiliul Local al Municipiului Turda, întrunit în ședința publică extraordinara din data de 02.11.2026

Luând în dezbatere ***proiectul de hotărâre*** cu privire la acceptarea ofertei de donație făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, teren care va avea destinația de drum cu denumirea de Calea Digului, inițiat de Primarul UAT Municipiul Turda, dl Cristian Octavian Matei,

Având în vedere:

- Cererea nr. 34297/16.09.2026 formulată de Kaufland România SCS prin care aceasta a solicitat acceptarea donației imobilului înscris în CF 65876 Turda, nr. cadas. 65876, reprezentând drum de acces;
- Extrasul de carte funciară nr, 65876 Turda, nr. cadas. 65876;
- Adeverința nr. 5986/02.03.2022;
- Oferta de donație autentificată de Societatea Profesională Notarială Monica Pop și Asociații sub nr. de autentificare 1456/02.09.2026;
- Act de dezmembrare autentificat de Societatea Profesională Notarială Monica Pop și Asociații sub nr. de autentificare 782/14.04.2022;
- Referatul de aprobare nr. 35421/24.09.2026, întocmit de inițiatorul proiectului de hotărâre, Primarul Municipiului Turda, dl. Cristian-Octavian Matei, prin care se propune acceptarea ofertei de donație făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, teren care va avea destinația de drum cu denumirea de Calea Digului;
- Raportul de specialitate nr. 35422 /24.09.2026 al Serviciului Evidență și Administrare Patrimoniu cu privire la proiectul de hotărâre referitor la acceptarea ofertei de donație făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, teren care va avea destinația de drum cu denumirea de Calea Digului;
- Avizul favorabil al comisiilor de specialitate nr. 1- pentru *buget-finanțe, prognoze economice, investiții*, nr. 2 – pentru *administrație publică locală, servicii publice, regii, piețe, comerț, agricultură, asocieri, relații cu publicul, juridic, ordine publică și apărare* și nr. 3 – pentru *urbanism și amenajarea teritoriului, administrarea domeniului public și privat, protecția mediului, investiții*, ale Consiliului Local al Municipiului Turda;

Luând în considerare dispozițiile:

- art. 129 alin. 1, alin. 2, lit. c), alin. 6, lit. c) din O.U.G. nr. 57/2019 privind *Codul administrativ*, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu prevederile:

- art. 1011, art. 1014, art. 863 lit. c) din Codul civil,
- art. 291 alin. 3 lit a) și alin. 6 din Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

- Legii nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

În temeiul drepturilor conferite prin art. 136, alin. 139 şi art. 196, alin. 1, lit. a din O.U.G. nr. 57/2019 privind *Codul administrativ*, cu modificările şi completările ulterioare, precum şi ale Regulamentului de organizare şi funcţionare al Consiliului Local al municipiului Turda,

H O T Ă R Ă Ş T E:

Art. 1. Se acceptă oferta de donație făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, în suprafață de 830 mp.

Art. 2. Imobilul, obiect al donației, va fi inclus în Domeniul Public al Municipiului Turda, va primi destinația de drum si va purta denumirea de Calea Digului.

Art. 3. Cu aducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se însărcinează Serviciul Evidență și Administrare Patrimoniu.

Art. 4. Se mandatează primarul municipiului Turda, dl. Cristian Octavian Matei, să semneze actul autentic de acceptare a donației imobilului.

Art. 5. Prezenta hotărâre poate fi contestată la Tribunalul Cluj, în condiţiile şi în termenele prevăzute de Legea nr. 554/2004 *a contenciosului administrativ,* cu modificările și completările ulterioare.

Art. 6. a) Prezenta hotărâre se comunică Primarului Municipiului Turda, Serviciului Evidență și Administrare Patrimoniu, Serviciului Urbanism, Amenajarea Teritoriului și Cadastru, Serviciului Administrație Publică Locală, Direcției Economice, precum și Instituției Prefectului județului Cluj în vederea efectuării controlului legalității.

b) Publicitatea hotărârii se va asigura prin afișare la sediul Primăriei municipiului Turda și pe pagina de internet www.primariaturda.ro.

PREŞEDINTE DE SEDINŢĂ,
Budugan Cosmin Marius

CONTRASEMNEAZĂ
P. SECRETARUL general al
municipiului TURDA,
Şef Serviciul A.P.L.
Jr. Arion Sorina Felicia

VOTURI: pentru 21
împotrivă -
abţineri -
Numărul total al consilierilor în funcţie este 21.
Numărul consilierilor participanţi la vot este 21.

Nr. 35421/24.09.2026

REFERAT DE APROBARE

la *Proiectul de hotărâre nr. ……..*

pentru acceptarea ofertei de donaţie făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, teren care va avea destinaţia de drum cu denumirea de Calea Digului

Luând în considerare:

-Cererea nr. 34297/16.09.2026 formulată de Kaufland România SCS prin care aceasta a solicitat acceptarea donaţiei imobilului înscris în CF 65876 Turda, nr. cadas. 65876, reprezentând drum de acces;

-Extrasul de carte funciară nr, 65876 Turda, nr. cadas. 65876;

-Adeverinţa nr. 5986/02.03.2022;

-Oferta de donaţie autentificată de Societatea Profesională Notarială Monica Pop şi Asociaţii sub nr. de autentificare 1456/02.09.2026;

-Act de dezmembrare autentificat de Societatea Profesională Notarială Monica Pop şi Asociaţii sub nr. de autentificare 782/14.04.2022;

Având în vedere prevederile:

- art. 129 alin. 1 din *O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*
- art. 129 alin. 2 lit. c) din *O.U.G nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*
- art. 129 alin.6 lit.c) din *O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*
- art. 196 alin.1 lit.a) din *O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*
- art. 197 din *O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ;*

În conformitate cu prevederile:

- art. 1011, art. 1014, art. 863 lit. c) din Codul civil, art. 291 alin. 3 lit a) şi alin. 6 din Codul administrativ;

Reţinând că:

Obiectul prezentului proiect de hotărâre îl constituie acceptarea ofertei de donaţie făcută de către KAUFLAND ROMANIA SCS către Municipiul Turda - Domeniul Public, cu privire la imobilul situat în Turda, jud. Cluj, înscris în cartea funciară nr. 65876 Turda, prevăzut cu nr. cad. 65876, constând în imobil împrejmuit cu gard de beton pe latura de est, în suprafaţă de 830 mp.

Conform adeverinţei nr. 5986/02.03.2022 eliberată de către Serviciul Urbanism din cadrul Primăriei Mun. Turda, terenul va avea categoria de folosinţă drum şi va purta denumirea Calea Digului.

Donaţia este acel contract prin care o persoană, numită donator, transmite în mod gratuit şi, de regulă, irevocabil, dreptul de proprietate asupra unui bun mobil sau imobil către o altă persoană, numită donatar, care îl acceptă. (exceptie sunt donatiile intre soti, care pot fi revocate dar numai in timpul casatoriei)

Astfel, donaţia este un contract cu titlu gratuit pentru că una dintre părţi urmăreşte să procure celeilalte părţi un beneficiu, fără a obţine în schimb vreun avantaj.

Potrivit art.1011 din Codul civil, pentru a putea produce efecte ***" donaţia se încheie prin înscris autentic, sub sancţiunea nulităţii absolute."*** Prin urmare, pentru a fi valabil, atât actul

de donaţie a unui bun imobil (casă, apartament, teren etc.), cât şi a unui bun mobil (automobil, bani etc.) se încheie în formă autentică, la notarul public.

În acelaşi sens sunt şi prevederile art. 1014 din Codul Civil:

" (1) Sub sancţiunea nulităţii absolute, promisiunea de donaţie este supusă formei autentice."

"(2) În caz de neexecutare din partea promitentului, promisiunea de donaţie nu conferă beneficiarului decât dreptul de a pretinde daune-interese echivalente cu cheltuielile pe care le-a făcut şi avantajele pe care le-a acordat terţilor în considerarea promisiunii."

Astfel, KAUFLAND SCS a încheiat oferta de donație autentificată de Societatea Profesională Notarială Monica Pop și asociații, sub încheierea de autentificare nr. 1456/02.09.2026 și comunicată ca atașament la cererea de acceptare a donației înregistrată sub nr. 34297/16.09.2026.

Potrivit art. 291 alin (3) lit a) si alin. (6) din Codul administrativ, aprobat prin OUG nr. 57/2019 :

(3) Acceptarea donaţiilor şi a legatelor făcute către unităţile administrativ-teritoriale se aprobă prin:

a) hotărâre a consiliului judeţean, respectiv a Consiliului General al Municipiului Bucureşti ori a consiliului local al comunei, al oraşului sau al municipiului, după caz, pentru donaţiile şi legatele de bunuri imobile;

(6) Prin derogare de la prevederile legale în vigoare, actele prin care se fac donaţii statului sau unităţilor administrativ-teritoriale sunt scutite de plata oricăror impozite sau taxe.

Totodată, bunul imobil ce face obiectul donației va fi introdus în Domeniul Public al municipiului, în temeiul art. 863 lit. c) din Codul civil care prevede că: ***"Dreptul de proprietate publică se dobândeşte [...] prin donaţie sau legat, acceptat în condiţiile legii, dacă bunul, prin natura lui sau prin voinţa dispunătorului, devine de uz ori de interes public"***

Propun: adoptarea Proiectului de hotărâre nr. ..... privind acceptarea ofertei de donație făcută de KAUFLAND ROMÂNIA SCS către Municipiul Turda – Domeniul Public a imobilului înscris în CF nr. 65876 Turda nr. cad. 65876, teren care va avea destinația de drum cu denumirea de Calea Digului, inițiat de către Primarul Municipiului Turda, județul Cluj, domnul Cristian Octavian Matei, întrucât îndeplinește prevederile legale.

PRIMAR
CRISTIAN OCTAVIAN MATEI

Primăria
Municipiului Turda

www.primariaturda.ro contact@primariaturda.ro
0264 313 160 0264 317 081
P-ta 1 Decembrie 1918, nr. 28, Mun. Turda, Jud. Cluj

Serviciul Evidenţă şi Administrare Patrimoniu
Nr. 35422/24.09.2026

RAPORT DE SPECIALITATE

Obiectul prezentului proiect de hotărâre îl constituie acceptarea ofertei de donaţie făcută de către KAUFLAND ROMANIA SCS către Municipiul Turda - Domeniul Public, cu privire la imobilul situat în Turda, jud. Cluj, înscris în cartea funciară nr. 65876 Turda, prevăzut cu nr. cad. 65876, constând în imobil împrejmuit cu gard de beton pe latura de est, în suprafaţă de 830 mp.

Conform adeverinţei nr. 5986/02.03.2022 eliberată de către Serviciul Urbanism din cadrul Primăriei Mun. Turda, terenul va avea categoria de folosinţă drum şi va purta denumirea Calea Digului.

Donaţia este acel contract prin care o persoană, numită donator, transmite în mod gratuit şi, de regulă, irevocabil, dreptul de proprietate asupra unui bun mobil sau imobil către o altă persoană, numită donatar, care îl acceptă. (exceptie sunt donatiile intre soti, care pot fi revocate dar numai in timpul casatoriei)

Astfel, donaţia este un contract cu titlu gratuit pentru că una dintre părţi urmăreşte să procure celeilalte părţi un beneficiu, fără a obţine în schimb vreun avantaj.

Potrivit art.1011 din Codul civil, pentru a putea produce efecte ***" donaţia se încheie prin înscris autentic, sub sancţiunea nulităţii absolute."*** Prin urmare, pentru a fi valabil, atât actul de donaţie a unui bun imobil (casă, apartament, teren etc.), cât şi a unui bun mobil (automobil, bani etc.) se încheie în formă autentică, la notarul public.

În acelaşi sens sunt şi prevederile art. 1014 din Codul Civil:

" (1) Sub sancţiunea nulităţii absolute, promisiunea de donaţie este supusă formei autentice."

"(2) În caz de neexecutare din partea promitentului, promisiunea de donaţie nu conferă beneficiarului decât dreptul de a pretinde daune-interese echivalente cu cheltuielile pe care le-a făcut şi avantajele pe care le-a acordat terţilor în considerarea promisiunii."

Astfel, KAUFLAND SCS a încheiat oferta de donaţie autentificată de Societatea Profesională Notarială Monica Pop şi asociaţii, sub încheierea de autentificare nr. 1456/02.09.2026 şi comunicată ca ataşament la cererea de acceptare a donaţiei înregistrată sub nr. 34297/16.09.2026.

Potrivit art. 291 alin (3) lit a) si alin. (6) din Codul administrativ, aprobat prin OUG nr. 57/2019 :

(3) Acceptarea donaţiilor şi a legatelor făcute către unităţile administrativ-teritoriale se aprobă prin:

a) hotărâre a consiliului judeţean, respectiv a Consiliului General al Municipiului Bucureşti ori a consiliului local al comunei, al oraşului sau al municipiului, după caz, pentru donaţiile şi legatele de bunuri imobile;

(6) Prin derogare de la prevederile legale în vigoare, actele prin care se fac donaţii statului sau unităţilor administrativ-teritoriale sunt scutite de plata oricăror impozite sau taxe.

Primăria
Municipiului Turda

www.primariaturda.ro contact@primariaturda.ro
0264 313 160 0264 317 081
P-ta 1 Decembrie 1918, nr. 28, Mun. Turda, Jud. Cluj

Totodată, bunul imobil ce face obiectul donației va fi introdus în Domeniul Public al municipiului, în temeiul art. 863 lit. c) din Codul civil care prevede că: ***"Dreptul de proprietate publică se dobândește [...] prin donație sau legat, acceptat în condițiile legii, dacă bunul, prin natura lui sau prin voința dispunătorului, devine de uz ori de interes public"***

În considerarea stării de fapt expuse și a normelor juridice incidente supunem spre dezbatere și aprobare proiectul de hotărâre în forma prezentată, întrucât îndeplinește prevederile legale iar pe cale de consecință, acceptarea donației imobilului înscris în cartea funciară nr. 65876 Turda, prevăzut cu nr. cad. 65876, constând din imobil împrejmuit cu gard de beton pe latura de est, în suprafață de 830 mp.

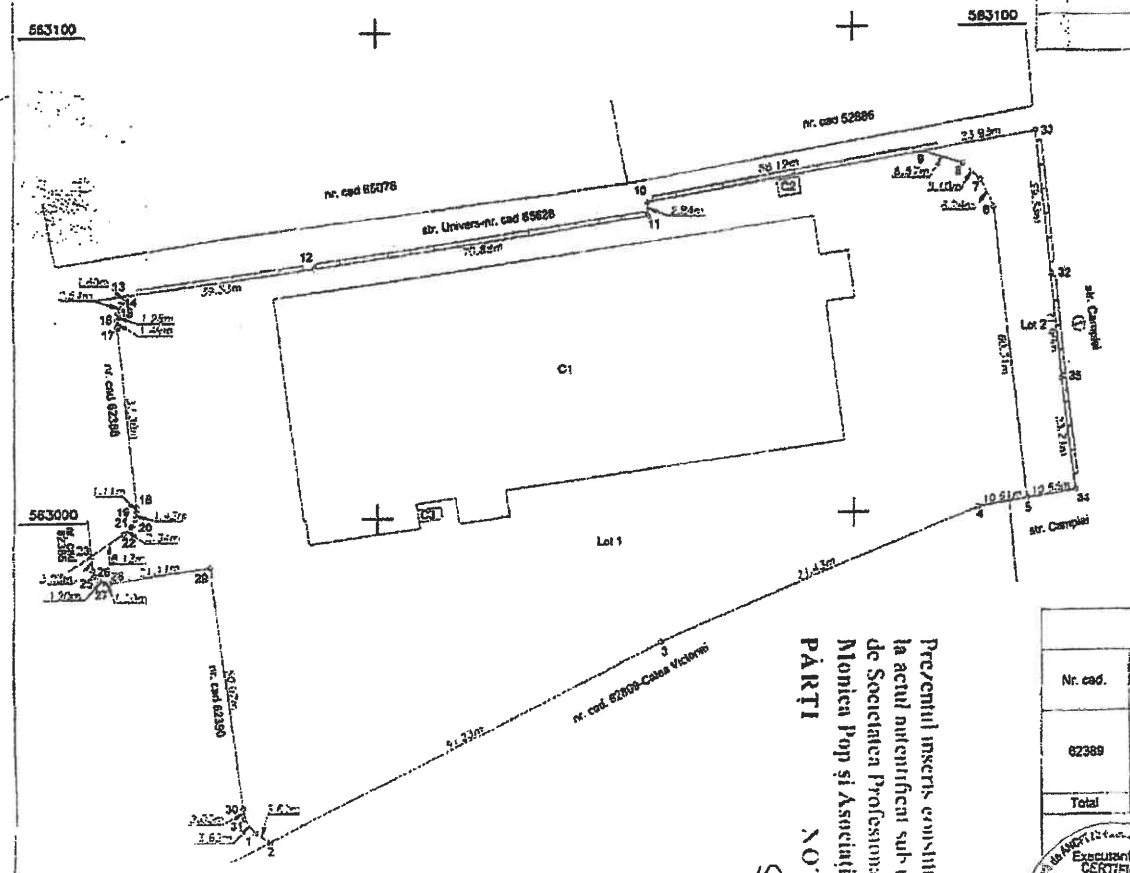
Șef Serviciu Evidență și Administrare Patrimoniu
Dan Cismaș

Întocmit/ 1 ex / Ioana Bercea

PLAN DE AMPLASAMENT SI DELIMITARE A IMOBILULUI CU PROPUNERE DE DEZLIPIRE

SC. 1:1000
INTRAVILAN

Nr. Cadastral:	Suprafata masurata a imobilului (mp):	Adresa imobilului:
62389	17387	Mun. Turda, Calea Victoriei, Nr. 39, Jud. Cluj
Nr. Carte Funciara		Unitatea Administrativ Teritoriala (UAT)
62389		Turda



Tabel de miscare parcelara pentru dezlipire imobil

Situatia Actuala (inaime de dezlipire)				Situatia Viitoare (dupa dezlipire)			
Nr. cad.	Suprafata (mp)	Categoria de folosinta	Descrierea imobilului	Nr. Cadastral	Suprafata (mp)	Categoria de folosinta	Descrierea imobilului
62389	17387	Cc	Imobil partial imprejmuit cu gard de beton pe latura de nord si est.	65875	16557	Cc	Lot 1
				65876	830	Cc	Lot 2
Total	17387			Total	17387		

Executant: EUROLT SRL prin ing. Craciunas Mircea
Confirm executarea masuratorilor la teren, conectarea intocmirii documentatiei cadastrale si correspondenta acesteia cu realitatea din teren.
Semnatura si stampila
Data: Mai 2020

Inspector
Confirm introducerea imobilului in baza de date integrata si atribuirea numarului cadastral
Semnatura si parafa
Stampila BCPI

Oana-Elena Selegean
Digitally signed by Oana-Elena Selegean
Date: 2022.02.17 08:32:04 +02'00'

Prezentul inscris constituie anexa la actul autentificat sub nr 122/2022 de Societatea Profesionala Notariala Monica Pop si Asociatii
PARTI NOTAR PUBLIC
Speranta Dobrinescu

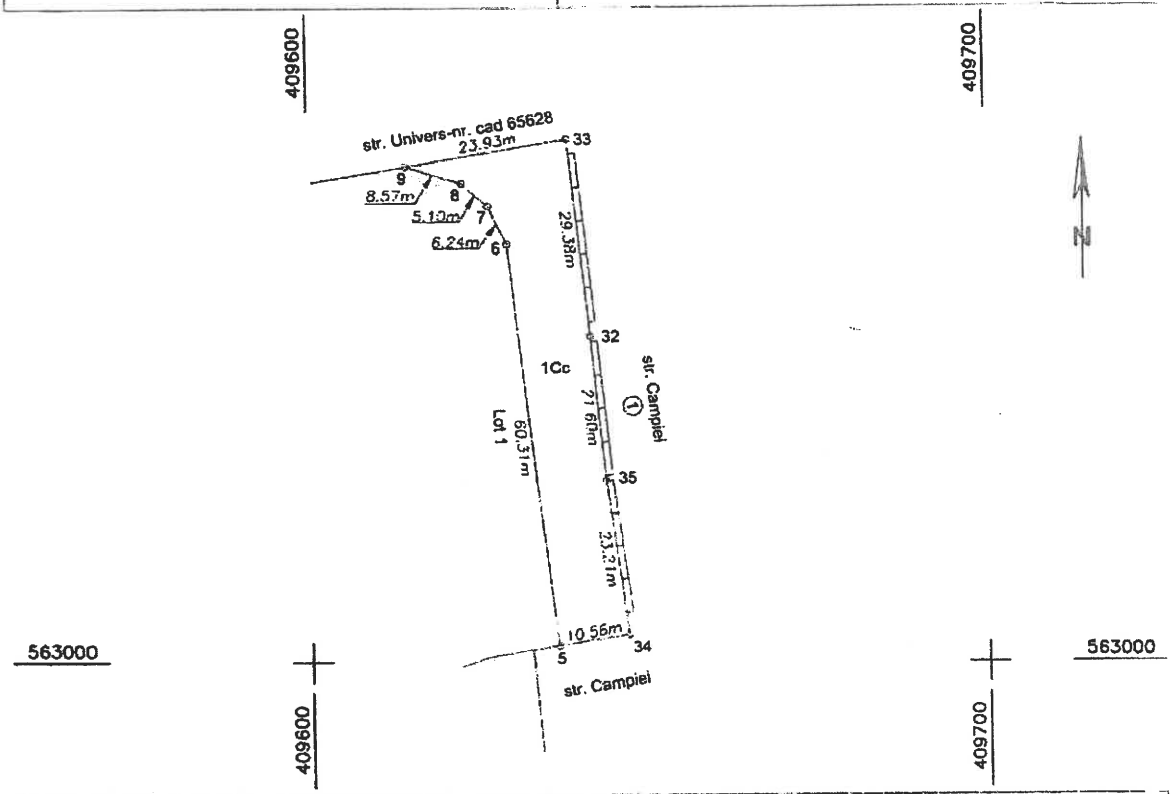
CRACIUNAS MIRCEA
2022.02.08 10:39
Craciunas Mircea, ANCPI: A, B, 1589

PLAN DE AMPLASAMENT SI DELIMITARE A IMOBILULUI

SC. 1:1000

INTRAVILAN

Nr. Cadastral:	Suprafata masurata a imobilului (mp):	Adresa Imobilului:
65876	830	Mun. Turda, Calea Victoriei, Nr. 39, Jud. Cluj
Nr. Carte Funciara		Unitatea Administrativ Teritoriala (UAT)
		Turda



A. Date referitoare la teren			
Nr. Parcela	Categorie de folosinta	Suprafata (mp)	Mentiuni
1	Cc	830	Imobil imprejmuit cu gard de beton pe latura de est.
Total		830	

B. Date referitoare la constructii			
Cod. constr.	Destinatia	Suprafata construita la sol (mp)	Mentiuni
-	-	-	-
Total		—	

Suprafata masurata a imobilului = 830 mp
Suprafata din acte a imobilului = 830 mp

Executant: EUROLT SRL prin Ing. Craciunas Mircea

Confirm executarea masurator la teren, corectitudinea intocmirii documentatiei cadastrale si corespondenta acestuia cu realitatea din teren.

Semnatura si stampila

Data: Februarie 2022

Inspector

Confirm introducerea imobilului in baza de date integrata si atribuirea numarului cadastral

Semnatura si stampila

Data

Stampila BCPI

Oana-Elena Selegean

Digitally signed by Oana-Elena Selegean
Date: 2022.02.17 08:31:31 +02'00'

Nr. cerere	16844
Ziua	19
Luna	04
Anul	2022

Cod verificare
100115056438

EXTRAS DE CARTE FUNCIARĂ
PENTRU INFORMARE

Carte Funciară Nr. 65876 Turda

A. Partea I. Descrierea imobilului

TEREN Intravilan

Adresa: Loc. Turda, Calea Victoriei, Nr. 39, Jud. Cluj

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafaţa* (mp)	Observaţii / Referinţe
A1	65876	830	Imobil imprejmuit cu gard de beton pe latura de est.

B. Partea II. Proprietari şi acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate şi alte drepturi reale		Referinţe
16844 / 19/04/2022		
Act Notarial nr. 782, din 14/04/2022 emis de Mermeze Speranta Catrinel;		
B1	Se infiinteaza cartea funciara 65876 a imobilului cu numarul cadastral 65876 / UAT Turda, rezultat din dezmembrarea imobilului cu numarul cadastral 62389 inscris in cartea funciara 62389;	A1
B5	Intabulare, drept de PROPRIETATE , cu titlu de drept cumpărare, respectiv dezmembrare,, dobandit prin Conventie, cota actuala 1/1	A1
	1) **KAUFLAND ROMANIA SOCIETATE ÎN COMANDITĂ SIMPLĂ**, CIF:15991149	

C. Partea III. SARCINI .

Inscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanţie şi sarcini	Referinţe
NU SUNT	

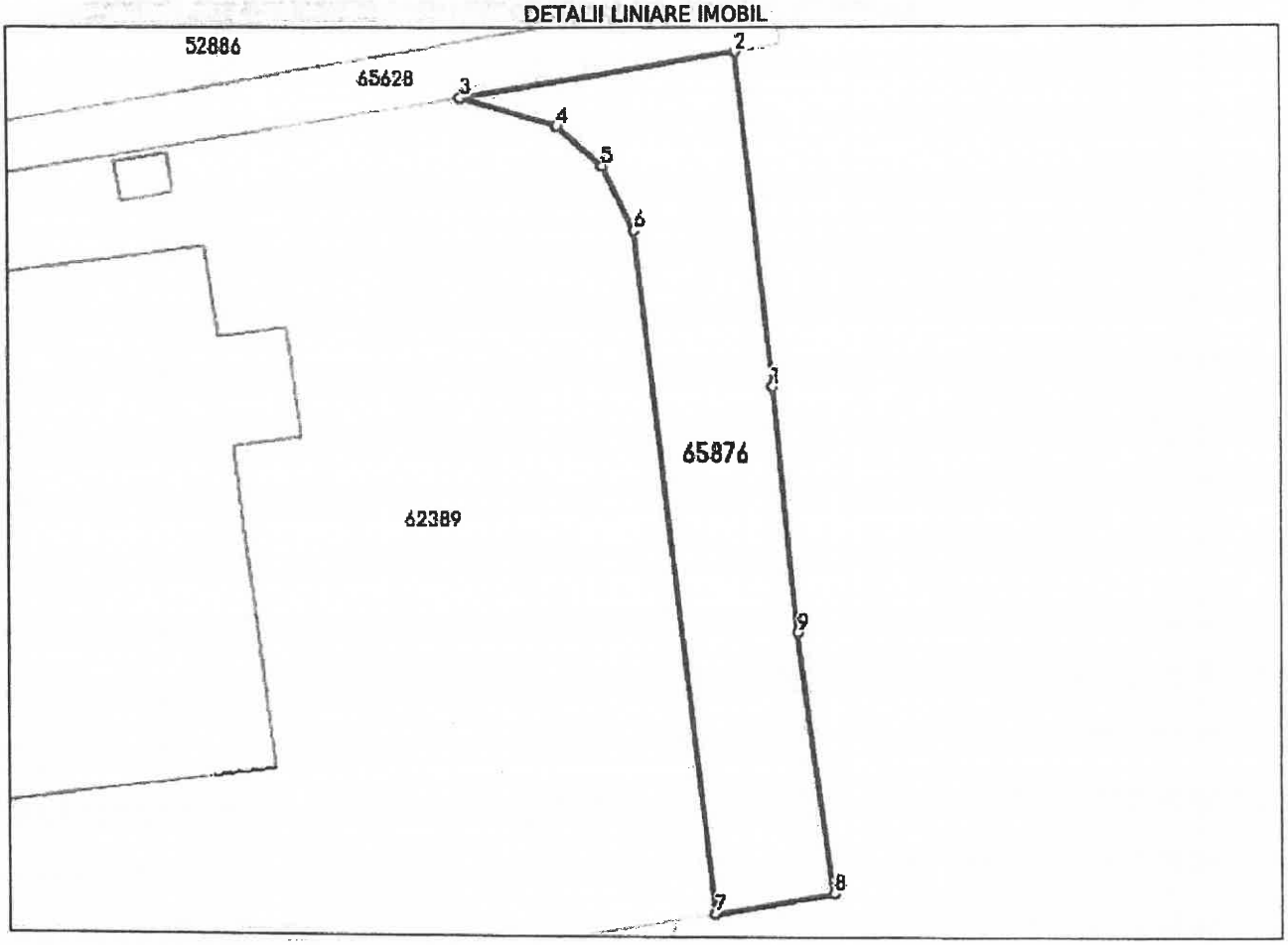
Anexa Nr. 1 La Partea I

Teren

Nr cadastral	Suprafaţa (mp)*	Observaţii / Referinţe
65876	830	Imobil imprejmuit cu gard de beton pe latura de est.

* Suprafaţa este determinată in planul de proiecţie Stereo 70.

DETALII LINIARE IMOBIL



Date referitoare la teren

Nr Crt	Categorie folosinţă	Intra vilan	Suprafaţa (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observaţii / Referinţe
1	curti constructii	DA	830	-	-	-	

Lungime Segmente

1) Valorile lungimilor segmentelor sunt obţinute din proiecţie în plan.

Punct început	Punct sfârşit	Lungime segment (m)
1	2	29.381
2	3	23.931
3	4	8.567
4	5	5.099
5	6	6.245
6	7	60.31

Punct început	Punct sfârşit	Lungime segment (** (m)
7	8	10.564
8	9	23.213
9	1	21.601

** Lungimile segmentelor sunt determinate în planul de proiecţie Stereo 70 şi sunt rotunjite la 1 milimetru.
*** Distanţa dintre puncte este formată din segmente cumulate ce sunt mai mici decât valoarea 1 milimetru.

Certific că prezentul extras corespunde cu poziţiile in vigoare din cartea funciară originală, păstrată de acest birou.
Prezentul extras de carte funciară este valabil la autentificarea de către notarul public a actelor juridice prin care se sting drepturile reale precum şi pentru dezbaterea succesiunilor, iar informaţiile prezentate sunt susceptibile de orice modificare, in conditiile legii.
S-a achitat tariful de 120 RON, -Ordin de plata cont colaborator nr.2000014435/15-04-2022 in suma de 120, pentru serviciul de publicitate imobiliară cu codul nr. 222.

Data soluţionării,
02-05-2022
Data eliberării,
__/__/____

Asistent Registrator,
OLIMPIA MUNTEAN
(parafa şi semnătura)

Referent,
(parafa şi semnătura)


66077
66100
66205
65876
65875
52587
66882
66832
63382
66883
51024